第二十六課　お祝いする

1. 新しい単語

1	祝贺	（动）	zhùhè	祝う、祝賀する
2	被	（介）	bèi	…によって、…から（前置詞で受動文の行為者の前に置く）
3	评	（动）	píng	選定する、 評定する.
4	为	（动）	wéi	…とする、…とみなす
5	优秀	（形）	yōuxiù	優秀である。
6	员工	（名）	yuángōng	従業員、職員
7	对	（介）	duì	…に対して、…にとって、…について、
8	帮助	（动、名）	bāngzhù	手伝う、助ける
9	业绩	（名）	yèjì	業績
10	全	（形）	quán	すべての
11	干	（动）	gàn	する、やる
12	指导	（动、名）	zhǐdǎo	指導、指導する
13	这么	（代）	zhème	このように
14	蛋糕	（名）	dàngāo	ケーキ
15	叫	（动）	jiào	呼ぶ、呼びかける
16	过来	（动）	guòlai	(話し手や対象の方に向かって)やってくる
17	礼物	（名）	lǐwù	プレゼント
18	祝	（动）	zhù	祝う、願う

Copyright © GILL COMMUNICATIONS All Rights Reserved.

19 快乐	（形）	**kuàilè**	楽しい、うれしい
20 替	（介）	**tì**	…に代わって
21 收下	（动）	**shōuxià**	受け取る
22 打开	（动）	**dǎkāi**	開ける、開く
23 本	（量）	**běn**	冊（書類・ノート類を数える助数詞）
24 中文	（名）	**zhōngwén**	中国語
25 书	（名）	**shū**	本

固有名詞

1	营业一部	**yíng yè yī bù**	営業一課

2. 重要文型

1	zhùhè nǐ bèi píng wéi zuì yōu 祝 贺 你 被 评 为 最 优 xiù yuángōng 秀 员 工 。	最優勝社員に選ばれて、おめでとうございます。
2	zhè háiyào gǎnxiè dàjiā duì 这 还 要 感 谢 大 家 对 wǒ de bāngzhù 我 的 帮 助 。	これは皆さんが助けてくれたおかげです。
3	yíngyè yī bù jīnnián yèjì 营 业 一 部 今 年 业绩 quán gōngsī dìyī 全 公 司 第一 。	営業一課の業績は今年、全社で一位です。
4	nǎr a zhè yěshì nín zhǐ 哪儿 啊 ， 这 也 是 您 指	いいえ、これもご指導のおかげです。

Copyright © GILL COMMUNICATIONS All Rights Reserved.

dǎo de hǎo
导 得 好。

5
yǒu rén sòng nín lǐwù qǐng
有 人 送 您 礼物， 请
guòlai kàn kan hǎo ma
过 来 看 看 好 吗？

どなたかからプレゼントが送られています、ちょっと見に来てくれますか。

6
zhù nǐ shēngri kuàilè
祝 你 生 日 快 乐 ♪

お誕生日、おめでとうございます。

7
hé zǒng jīntiān yǒushìr huí
何 总 今 天 有事儿 回
bu lái le
不 来 了。

何総経理は今日用事があって、戻れなくなりました。

8
wǒ yě sòng nǐ yí jiàn lǐwù
我 也 送 你 一 件 礼物，
qǐng shōu xià
请 收 下。

私からもプレゼントです、どうぞお受け取りください。

9
nǐ dǎkāi kàn kan ba
你 打开 看 看 吧。

開けてみてください。

3. 本文

1

tiánzhōng xiānsheng zhùhè nǐ bèi píng wéi zuì yōuxiù
李兰： 田 中 先 生 ，祝贺 你 被 评 为 最 优 秀
yuángōng
员 工 。

zhè háiyào gǎnxiè dàjiā duì wǒ de bāngzhù
田中： 这 还 要 感 谢 大家 对 我 的 帮 助 。

tīngshuō zánmen yíngyè yī bù jīnnián yèjì quán gōng
李兰： 听 说 ， 咱 们 营 业 一 部 今 年 业绩 全 公
sī dìyī
司 第一 。

shìde nǐ jīnnián yě gàn de búcuò
田中： 是 的 。你 今 年 也 干 得 不 错 。

nǎr a zhè yěshì nín zhǐdǎo de hǎo
李兰： 哪儿 啊 ， 这 也是 您 指 导 得 好。

Copyright © GILL COMMUNICATIONS All Rights Reserved.

2

zhème dà de dàngāo sòng gěi shuí de
王力：这么大的蛋糕，送给谁的？

sòng gěi tián zhōng xiānsheng de
李兰：送给田中先生的。

jīntiān shì tā shēngri
王力：今天是他生日？

duìya xiàbān shí nǐ jiào tā guòlai hǎo ma
李兰：对呀！下班时，你叫他过来，好吗？

hǎo
王力：好。

3

tiánzhōng xiānsheng yǒu rén sòng nín lǐwù qǐng
王力：田中先生，有人送您礼物，请

guòlai kàn kan hǎo ma
过来看看好吗？

sòng wǒ lǐwù shì shuí ya
田中：送我礼物？是谁呀？

zhù nǐ shēngri kuàilè
大家：祝你生日快乐♪

a wǒ dōu wàng le jīntiān shì wǒ shēngri xièxie
田中：啊，我都忘了今天是我生日。谢谢

dàjiā
大家。

hé zǒng jīntiān yǒushìr huí bu lái le tā ràng wǒ tì
李兰：何总今天有事儿回不来了，他让我替

tā zhù nín shēngri kuàilè
他祝您生日快乐。

hǎode xièxie hé zǒng
田中：好的，谢谢何总。

wǒ yě sòng nǐ yí jiàn lǐwù qǐng shōu xià
张军：我也送你一件礼物，请收下。

nín dǎkāi kàn kan ba
李兰：您打开看看吧。

Copyright © GILL COMMUNICATIONS All Rights Reserved.

a　shì běn xuéxí zhōngwén de shū　wǒ hěn xǐhuan
田中：啊，是本学习中文的书，我很喜欢。
tài hǎo le　xièxie
太好了，谢谢。

4. 文法

（1） 受身文　「被 bèi」構文

「～れる、～られる」と受け身を表すには、前置詞「被bèi」が使われます。

肯定形：主語＋ 被 bèi ＋（行為者）＋動詞＋（他の要素）

① 电子字典被李兰借走了。
② 生日聚会被妈妈取消（qǔxiāo キャンセル）了。
③ 护照被偷（tōu 盗む）了。
④ 田中被评为最优秀员工了。

否定形：主語＋没＋ 被 bèi ＋（行為者）＋動詞

⑤ 电子字典没被李兰借走。
⑥ 生日聚会没被妈妈取消。
⑦ 护照没被偷。
⑧ 田中没有被评为最优秀员工。

疑問形：主語＋ 被 bèi ＋（行為者）＋動詞＋（他の要素）＋吗？

⑨ 电子字典被李兰借走了吗？
⑩ 生日聚会被妈妈取消了吗？
⑪ 护照被偷了吗？
⑫ 田中被评为最优秀员工了吗？

（2）結果補語（下、开）「收下」、「打开」

「收下」、「打开」というように、ある動作を示す述語の後ろにもう一つの動詞「下 xià」、「开 kāi」などを置き、その動作が結果的にどうなったかを補足説明するのが「結果補語」です。

主語＋動詞＋ 補語（動詞/形容詞） ＋（目的語）

① 请放下你的行李（xíng lǐ 荷物）。（荷物を降ろしてください）
② 请翻开书第 56 页（yè ページ）。（本の第 56 ページを開いてください。）

Copyright © GILL COMMUNICATIONS All Rights Reserved.

参考. 本文訳文

【本文訳】

1.

李蘭：田中さん、最優秀社員に選ばれて、おめでとうございます。

田中：これは皆さんが助けてくれたおかげです。

李蘭：聞くところによると、私たち営業一課の業績は今年、全社で第一位だそうです。

田中：そうです。李さんも今年よく頑張りました。

李蘭：いいえ、これも田中さんのご指導のおかげです。

2.

王力：こんな大きいケーキ、誰に贈るのですか。

李蘭：田中さんです。

王力：今日は彼の誕生日なんですか。

李蘭：そうですよ。仕事が終わったら、彼を呼んで来てもらっていいですか。

王力：はい。

3.

王力：田中さん、田中さんにどなたかからプレゼントが送られています。ちょっと見に来てくれますか。

田中：私にプレゼントですか。誰ですか。

皆　：お誕生日、おめでとうございます。

田中：あ、今日が私の誕生日だと忘れていました。皆さん、ありがとうございます。

李蘭：何総経理は今日用事があって戻れないので、私が彼に代わってお誕生日おめでとうと田中さんに伝えるよう頼まれました。

田中：はい、何総経理もありがとうございます。

張軍：私からもプレゼントです、どうぞお受け取りください。

李蘭：開けてみてください。

田中：うわ、中国語を勉強する本です。とても気に入りました、すごく嬉しいです、ありがとうございます。

Copyright © GILL COMMUNICATIONS All Rights Reserved.